



***HOSPITEN firma un acuerdo con Iberia Plus, integrándose en su programa de fidelización***

***Cirugía del ronquido-  
"Los ronquidos pueden ser síntoma de una enfermedad grave"***

***HOSPITEN Estepona obtiene la Certificación en Calidad y Medio Ambiente según las Normas ISO***

# ADIÓS A GAFAS Y LENTILLAS

Servicio de Oftalmología

## TÉCNICA LASIK

El Servicio de Oftalmología de HOSPITEN Rambla pone a su disposición esta novedosa técnica, que le permitirá prescindir del uso de gafas y lentes de contacto.

La técnica LASIK es la solución personalizada a la miopía, hipermetropía y astigmatismo, sin anestesia general, sin ingreso hospitalario y con una rápida recuperación.

## CHARLAS INFORMATIVAS

Si desea acudir a estas charlas llame al Tel.: 922 47 23 15. Hospiten Rambla.

***Pregunte por las facilidades de financiación.***

 **HOSPITEN**  
Grupo Hospitalario



# Sumario



C/ Pescadores s/n. Edificio Discovery  
38108 - Taco. La Laguna.  
Santa Cruz de Tenerife. España  
Tel.: +34 922 62 62 40  
Fax: +34 922 62 22 03  
e-mail: hospiten@hospiten.com  
www.hospiten.com

Edita:  
HOSPITEN GESTIÓN A.I.E.

Coordina:  
Departamento de Marketing  
+34 922 629 455

Diseño y maquetación:  
Atlantis Comunicación

Impresión:  
Litografía La Esperanza

Se autoriza la reproducción total o  
parcial del contenido de esta  
publicación, citando su procedencia

Depósito legal: TF- 578/2006

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| • Últimos avances          | 4  |
| • Noticias                 | 9  |
| • Docencia e investigación | 17 |
| • Campañas de prevención   | 22 |
| • Gente HOSPITEN           | 24 |
| • Agradecimientos          | 25 |

Pág.



Pág. 9. El Grupo HOSPITEN se incorpora al programa Iberia Plus como nuevo Partner.



Pág. 18. Cirujanos Cardíacos de toda Europa se entrenan en Tenerife.



Pág. 18. HOSPITEN celebra el III Curso de Actualización en enfermedades Sistémicas Autoinmunes y Reumatología.

## HOSPITEN Rambla, único centro en España participante en un estudio sobre CardioPAT, dispositivo que permite la recuperación de la sangre del propio paciente en la cirugía coronaria

Se trata de un dispositivo que disminuye la necesidad de transfusiones de sangre durante y tras las cirugías coronarias al utilizar la suya propia.

El CardioPAT es objeto de estudio a nivel europeo con el Servicio Cardiovascular de HOSPITEN Rambla como representante español.

El Servicio de Cirugía Cardiovascular de HOSPITEN Rambla, bajo la dirección del Dr. Rafael Llorens, desempeña un papel fundamental en el estudio sobre el CardioPAT, ya que HOSPITEN Rambla ha sido escogido como único centro hospitalario en España para formar parte de este estudio que tiene como objetivos evaluar la eficacia en el ahorro de sangre y la no utilización de sangre ajena en los pacientes intervenidos de bypass coronario con dicho dispositivo.

En la mayoría de las cirugías coronarias, que es la cirugía que trata las enfermedades de las arterias del corazón, se requiere que el paciente sea sometido a transfusiones sanguíneas para compensar la pérdida de sangre sufrida tanto en la operación como en el postoperatorio.

Este nuevo dispositivo CardioPAT (Haemonetics, Massachusetts, EEUU), de recuperación de sangre para cirugía coronaria sin bomba, permite la transfusión de sangre



Dr. Rafael Llorens, Jefe de Cirugía Cardíaca de HOSPITEN

procedente del propio paciente tanto en la intervención como en el postoperatorio.

El mecanismo consiste en filtrar, lavar de impurezas - del campo operatorio - y concentrar la sangre, dando como resultado una sangre con un elevado porcentaje de glóbulos rojos. El procedimiento asegura que el paciente reciba la sangre más segura posible, al ser la suya propia y, además, reduce la dependencia de los bancos de

sangre.

Este nuevo procedimiento supone un avance tecnológico en el campo médico. HOSPITEN está comprometido con la contribución al estudio y los avances tecnológicos en medicina, que pone al servicio de los pacientes en todos sus centros.

## Cirugía del ronquido. Los ronquidos pueden ser síntoma de una enfermedad grave

La cirugía del ronquido es la solución para un problema que, más allá de los inconvenientes sociales, constituye un riesgo para la salud.

La roncopatía debe ser considerada como una enfermedad y no como un acontecimiento normal en la vida de las personas. La importancia patológica varía desde el ronquido simple hasta el síndrome de apnea de sueño. En todos los casos se trata de un grado mayor o menor de obstrucción respiratoria con la correspondiente asfixia crónica.

El ronquido es una respiración ruidosa, producida por la vibración de las partes blandas de la oro-faringe. Los principales sitios de obstrucción de la vía aérea superior son las fosas nasales, la lengua, la mandíbula, la úvula y el paladar blando. Estos últimos, son la causa fundamental de las roncopatías, y su hipertrofia reduce y obstruye el espacio aéreo, produciendo una vibración ruidosa y una obstrucción con el consiguiente aumento del trabajo respiratorio.

### EXISTEN FACTORES PREDISPONENTES EN LA APARICION DEL RONQUIDO

- La obesidad es el factor más importante, por el sobrepeso y la disfunción metabólica que ocasiona.
- Los factores posturales también influyen, ya que determinadas posiciones durante el sueño pueden aumentar la posibilidad del ronquido.
- El alcohol y los sedantes facilitan la depresión del centro respiratorio y la relajación muscular por lo que agravan el ronquido.

### CONSECUENCIAS DE LAS RONCOPATIAS

Pueden variar desde una molesta respiración ruidosa en los casos leves hasta hipertensión



pulmonar y arterial con alteraciones del ritmo cardíaco en los casos graves. También son frecuentes cuadros de depresión, ansiedad, cambio de carácter, disminución de la atención,... que afectan en la actividad diaria y el rendimiento de los pacientes.

En los niños la sintomatología es semejante a la de los adultos, pudiendo existir enuresis, disminución del rendimiento escolar, sonambulismo y obesidad.

### TRATAMIENTOS

#### • Tratamiento médico

Se trata de normalizar el peso del paciente, suprimir el alcohol de las cenas y los sedantes. También existen métodos mecánicos mediante máscara nasal con presión positiva de aire.

#### • Tratamiento quirúrgico

Consiste en una intervención sobre el paladar y, en ocasiones, sobre las fosas nasales

con el objetivo de obtener una vía aérea permeable y evitar la vibración de las partes blandas faríngeas.

Actualmente, en HOSPITEN se está empleando la RADIOFRECUENCIA debido a las ventajas que aporta al paciente. Se trata de una Cirugía ambulatoria, se realiza con anestesia local, tiene una mejor cicatrización, menos dolor, la recuperación es rápida, y hay un menor índice de complicaciones. Además, permite la posibilidad de reintervención para mejorar resultados, ya que no destruye tejidos adyacentes.

Para consultar con el especialista puede llamar a los teléfonos:

- HOSPITEN Tamaragua 922 385 501
- HOSPITEN Sur 922 777 760
- HOSPITEN Rambla 922 534 240

## CERT. Especialistas en llenar tu vida

El Centro de Reproducción Asistida de Tenerife CERT lleva más de 12 años con el objetivo de poner a la disposición de la población canaria, los mejores profesionales y las técnicas y tratamientos de infertilidad más avanzadas.

Se practican en él todas las Técnicas, Inseminación Artificial, con semen conyugal y de donante con semen de banco. La Fertilización "in vitro" (FIV) convencional, Microinyección espermática (ICSI), Biopsia testicular y punción de epididimo. Donación de Ovocitos. Congelación de embriones. Cultivos largo a Blastocisto, y DGP (Diagnóstico Genético Preimplantacional) todo un mundo en constante evolución, y que lógicamente se escapa a la práctica diaria de las consultas ginecológicas y urológicas.

Actualmente dispone de unas dependencias donde se mezclan, la innovación tecnológica en los instrumentos de trabajo y un equipo humano cualificado que nos permiten tener unos resultados en las diferentes técnicas que se encuentran dentro del rango internacional.

También podemos decir, que estamos ofreciendo unas nuevas tecnologías con las máximas garantías.

Este centro no sólo se preocupa de los resultados médicos, a parte del embarazo como excelencia en el resultado, el trato al paciente y su índice de satisfacción le preocupan y lo aplica antes, durante y después de los tratamientos. La más alta tecnología médica y la más cálida atención humana.

Los profesionales del centro, cuentan con una amplia experiencia profesional, docente e investigadora, llegando el CERT a presentar comunicaciones a Congresos Internacionales y Nacionales con su propio material.

Actualmente sigue dos líneas de investigación, una en la maduración de los cigoto y en la congelación de gametos, y otra en los cultivos largos para pacientes bajas respondedoras.

Las técnicas de aplicación en el CERT son:

### A.- Fecundación in vitro

La fecundación in vitro (FIV) es la unión de un óvulo y de un espermatozoide que se produce en el laboratorio, no de forma natural.

Es necesario estimular hormonalmente a la mujer para poder extraer óvulos mediante una punción. Posteriormente, los óvulos se colocan en una estufa incubadora junto con los espermatozoides del hombre que se obtienen en el mismo día mediante masturbación.

Una vez conseguida la fertilización de los óvulos, el embrión o los embriones obtenidos se transferirán al interior del útero bajo control ecográfico.

### B.- Inyección intracitoplasmática de espermatozoides

Otra de las técnicas para conseguir la fertilización de los óvulos es la inyección intracitoplasmática de espermatozoides

(ICSI). Similar a la FIV convencional, cambia en el momento de la inseminación de los óvulos.

Éstos son inyectados, con un espermatozoide cada uno.

### C.- Congelación y descongelación de embriones

Se congelan embriones obtenidos para su uso en ciclos posteriores.

El proceso de congelación y descongelación consiste en una deshidratación y una posterior rehidratación de los embriones, sin perjuicio de que se puedan perder algunos en el proceso.

Los embriones se mantienen en bombonas con nitrógeno líquido a -196° C.

Si se realizase una transferencia con este tipo de embriones, sólo se tendría que estimular a la paciente con dosis de progesterona, y estaría preparada para una transferencia.



## D.- IAC / IAD

Consiste en la preparación y lavado de la muestra de semen de la pareja, de manera que sólo se utilizarán aquellos espermatozoides que tengan el mejor movimiento para llegar a fecundar el óvulo.

Los espermatozoides seleccionados se introducirán en la paciente el día de la ovulación, con una cánula especial y sin molestia para la paciente.

Es una técnica que no requiere ingreso ni reposo después de su realización de manera que la paciente después de unos minutos podrá irse a su casa.

## E.- Inseminación artificial con donante de semen

En el caso de mujeres solteras, en azoos-

permias o anomalías genéticas masculinas.

Los donantes son varones a los que se les realizan análisis de sangre de forma rutinaria.

## F.- DGP (Diagnóstico Genético Preimplantacional)

El diagnóstico genético preimplantacional (DGP) es el estudio del material genético del embrión para detectar determinadas alteraciones. Se puede seleccionar los embriones cromosómicamente normales antes de su transferencia.

Este procedimiento se puede llevar a cabo en parejas que son portadoras o bien afectas de alguna alteración que pueda ser transmisible a sus hijos.

Consiste en extraer una o dos células de un embrión de más de seis células para

analizar su material genético.

Las células extraídas se analizan genéticamente y hasta el momento de la transferencia, el resto del embrión permanece en cultivo.

## G.- Donación de Óvulos

Esta técnica consiste en la captación de óvulos. Primero se realiza un control sanguíneo rutinario, un cariotipo y un control de cromosomas a las posibles donantes. De este modo se confirma que no existen anomalías. Posterior a este estudio, a las donantes, se les realiza un tratamiento hormonal suave, y de los óvulos que se produzcan se inseminan todos con semen, unas veces de la pareja de la receptora, otra de un banco, para así transferir los que establece la ley actual.

ESPECIALISTAS EN LLENAR TU VIDA...



CERT  
CENTRO DE ENDOCRINOLOGÍA DE  
LA REPRODUCCIÓN DE TENERIFE  
TFNO.: 922 290 557

Rambla General Franco, 155-1º  
Santa Cruz de Tenerife  
www.cert.es



## Cirugía Laparoscópica: el gran avance de los últimos años

Desde que en 1987 el Dr. Mouret realizara la primera colecistectomía por vía laparoscópica, mucho ha evolucionado esta cirugía en tan corto espacio de tiempo.

Por cirugía laparoscópica o mínimamente invasiva entendemos el abordaje quirúrgico por el que a través de pequeñas incisiones podemos realizar no solo el diagnóstico sino el tratamiento de diversas patologías en distintos campos de la cirugía (Urología, Ginecología, Traumatología, Cirugía Torácica y Cirugía General y Aparato Digestivo) centrándonos en este artículo en la cirugía del aparato digestivo.

A través de las diferentes incisiones, que dependerán en número del tipo de cirugía que se realice, se introducen los distintos instrumentos que manipulados desde fuera del paciente nos permiten realizar un gran número de intervenciones que antes de la aparición de la laparoscopia solo se podían realizar con la apertura de la pared abdominal.

### Ventajas e inconvenientes.

Antes de comentar los procedimientos más comunes realizados por C.L. mencionaremos algunas de las ventajas e inconvenientes que se nos presentan en este tipo de cirugía. Dentro de las ventajas existen dos que han hecho que esta vía de abordaje sea tan demandada: el dolor postoperatorio y la estancia hospitalaria.

El dolor postoperatorio en cirugía laparoscópica ha disminuido de forma proporcional al tamaño de las incisiones realizadas, teniendo en cuenta que en una laparotomía la apertura de la cavidad abdominal implica no solo la apertura de la piel sino de la pared muscular, por lo que a mayor tamaño de la incisión más dolor, estas incisiones en cirugía laparoscópica no suelen ser mayores de 1.5 cm. mientras que una laparotomía puede llegar a 20 cm. o más, haciéndonos una idea de la diferencia que supone en este aspecto. Dentro de la estancia hospitalaria, ésta se

reduce de forma considerable precisamente y entre otros factores por la disminución del dolor que permite una movilización precoz del paciente y por lo tanto la reducción del número de días de ingreso. Este tipo de cirugía no presenta ningún inconveniente especial o diferente a la cirugía tradicional siempre y cuando sea realizada por cirujanos con la suficiente experiencia, de todas formas existen ocasiones en las cuales intervenciones que se empiezan por cirugía laparoscópica acaban en cirugía abierta bien por dificultades técnicas o complicaciones que puedan presentarse dentro de la intervención.

### Intervenciones más frecuentes.

#### - Colecistectomía:

Es como comentábamos al principio de este artículo la primera intervención que se realizó por esta vía de abordaje y por lo tanto la más generalizada a nivel mundial. Consiste en la extirpación de la vesícula biliar generalmente por la aparición de piedras dentro de la vesícula (colecistitis) produciendo síntomas diversos que van desde la pesadez de estómago, dolor en la región abdominal superior generalmente tras comidas y otros que nos deben hacer acudir al especialista para la realización de una ecografía que nos diagnosticará el proceso. Complicaciones graves como la colecistitis (infección de la vesícula) o la pancreatitis cuadro extremadamente grave pueden evitarse con un diagnóstico precoz y la posterior extirpación de la vesícula.

#### - Cirugía del reflujo:

Consiste en el tratamiento quirúrgico de la tan conocida hernia de Hiato que afecta a una gran parte de la población y que desde la aparición de la laparoscopia con lo que esto supone en disminución del dolor, estancia hospitalaria e incorporación laboral, se está haciendo cada vez de forma más habitual cuando el tratamiento farma-

cológico no consigue controlar los síntomas.

#### - Apendicetomía laparoscópica:

Es la extirpación quirúrgica del apéndice cuando éste se encuentra inflamado con la clínica típica de dolor en cuadrante inferior derecho del abdomen.

Lo realmente interesante de este tipo de intervención es la posibilidad que nos da la laparoscopia de utilizarla como medio diagnóstico en este tipo de cuadro y si se confirma la existencia de una apendicitis poder extirparla por esta vía.

#### - Diagnóstico:

Nos permite en casos de abdomen agudo sin tener un origen cierto la posibilidad de identificar la causa de la forma más directa posible como es la visualización del abdomen y si es posible realizar el tratamiento por esta vía o adoptar el mejor abordaje según el diagnóstico obtenido.

Se pueden realizar otras intervenciones por este abordaje que serían tratadas de forma individual con el paciente y que nos haría extendernos mucho.

Para concluir diremos que este tipo de cirugía ha sido una revolución muy importante dentro de la cirugía en las dos últimas décadas, que existen patologías en las que la intervención por vía laparoscópica está totalmente aceptada, y que en Hospiten contamos con todo el instrumental y el personal adecuado para realizar este tipo de intervenciones con las máximas garantías.

Dr. David Fernández.

Dra. Victoria Aguinaga.

Servicio de Cirugía General y Aparato Digestivo de HOSPITEN Estepona.

# El Grupo HOSPITEN se incorpora al programa de

Durante el pasado mes de mayo el Grupo HOSPITEN ha entrado a formar parte del prestigioso grupo de compañías que conforman el programa de Iberia Plus, un programa internacional de fidelización con el que la compañía aérea ha conseguido más de 3 millones de titulares en 66 países.

HOSPITEN ha sido seleccionada como la primera compañía proveedora de servicios sanitarios de dicho programa, hecho que

ha supuesto una gran satisfacción para el Grupo Hospitalario. Los importantes destinos en los que se encuentra el Grupo HOSPITEN, hacen de él un referente en Salud para aquellos que se desplazan por motivo de trabajo o de vacaciones.

Los servicios médicos a través de los cuales se podrán obtener puntos en los centros hospitalarios que la compañía posee en España son: Consultas Externas,



Directivos de ambas compañías durante la firma del acuerdo

Diagnóstico por imagen, Odontología, Cirugía refractiva LASIK, Cirugía de la presbicia y Dermatología Cosmética.

El Grupo HOSPITEN es una red hospitalaria privada con 40 años de experiencia, comprometida con la prestación de un servicio de atención sanitaria de máxima calidad que atiende anualmente a más de 500.000 pacientes, a través de sus doce centros hospitalarios ubicados en España, República Dominicana y México. En España, cuenta con hospitales en las Islas Canarias (Tenerife: Puerto de la Cruz, Santa Cruz de Tenerife y Tenerife Sur; Gran Canaria: San Agustín y Puerto Rico; y Lanzarote) y en Andalucía (Málaga: Estepona).

Estos servicios, así como los puntos que generan, pueden ser consultados en [www.hospiten.com](http://www.hospiten.com) y [www.iberia.com](http://www.iberia.com).



Francisco Cobiella, Consejero Delegado del Grupo HOSPITEN y Félix García Viejobueno, Director Relación Cliente Iberia Plus

## Iberia Plus como nuevo Partner HOSPITEN con la Salud de los niños de Estepona

El pasado 29 de marzo, el Dr. José Moreno, especialista en Pediatría de HOSPITEN Estepona, impartió una charla en la Guardería San Lorenzo de Estepona que llevó como título "Actuación frente a la fiebre en los niños".

A esta charla acudieron numerosos padres que siguieron con especial atención las indicaciones del Dr. Moreno sobre cuáles son las mejores maneras para proceder cuando a los más pequeños de la casa les sube la temperatura.



Dr. José Moreno, especialista en Pediatría de HOSPITEN Estepona

# HOSPITEN Estepona, obtiene los certificados de Calidad y Medioambiente para todos sus servicios médico hospitalarios

Los Certificados están avalados por la Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR).

Se trata de un paso más en el Sistema de Aseguramiento de la Calidad que rige en el Grupo HOSPITEN desde 1997.

Medioambiental 14001:2004.

Estos reconocimientos son consecuencia de superar con éxito las auditorias llevadas a cabo por los técnicos de AENOR, los cuales acreditaron que, tanto el Sistema de la Calidad que se había implantado, como la política de gestión de residuos y respeto al entorno que aplica el hospital, cumplen con los estándares reconocidos internacionalmente.

servicios de Hospitalización, Laboratorio, Radiodiagnóstico, Unidad de Vigilancia Intensiva, Quirófanos, Endoscopia, Farmacia y Urgencias.

A estos procesos van asociados procesos de apoyo y específicos, como mantenimiento, cocina, lencería y limpieza.

Contar con un Sistema de Funcionamiento Operativo en nuestros hospitales bajo las normas UNE EN ISO 9001:2000 y UNE EN ISO 14001:2004, supone múltiples ventajas, sobre todo a nivel competitivo.

Hemos conseguido aumentar la satisfacción integral de los pacientes durante el proceso asistencial, se ha incrementado la motivación de nuestro personal de tal manera que ésta se transmite a nuestros clientes y hemos obtenido mayor eficacia económica en el desarrollo de nuestra actividad, así como se ha estimulado el respeto al medio ambiente.

Aplicando este sistema, pretendemos que todos los centros del Grupo HOSPITEN sean, a medio plazo, hospitales ecológicos o lo que denominamos "ECOHOSPITALES".

El Grupo HOSPITEN es una red hospitalaria privada con 40 años de experiencia, comprometida con la prestación de un servicio de atención sanitaria de máxima calidad que atiende anualmente a más de 500.000 pacientes.

Actualmente cuenta con doce centros hospitalarios presentes en importantes ciudades de España, República Dominicana y México.



El centro hospitalario HOSPITEN Estepona, situado en el municipio de Estepona, ha obtenido el Certificado de Calidad ISO 9001:2000 y el Certificado de Gestión

Estos Certificados tienen un alcance que abarca los procesos que integran el sistema del hospital con las áreas de Consultas Externas en todas sus especialidades, los

# HOSPITEN presente en la Feria Científica “Avances Tecnológicos en República Dominicana” organizada en el Colegio Dulce Despertar

Entre los días 26 y 30 de marzo se llevó a cabo la Feria Científica "Avances Tecnológicos en República Dominicana" en el Colegio Dulce Despertar, donde HOSPITEN estuvo presente.

Durante toda la semana los niños del colegio, de los diferentes grados de primaria, diseñaron y elaboraron stands referentes a los diversos avances tecnológicos en los distintos campos de la ciencia. Uno de ellos fue la medicina, en donde HOSPITEN hizo acto de presencia con material de referencia.

Los alumnos, a cada visitante de la feria, padres y alumnos de otros colegios, hicieron una exposición sobre los diferentes campos en los que habían investigado, en el caso de la medicina, los avances en los estudios de imágenes (sonografía), el sistema circulatorio, y la ginecología y obstetricia. Los niños elaboraron por su parte réplicas de los aparatos que se utilizan habitualmente en los hospitales para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades y dolencias de los pacientes.



# Boda celebrada en las instalaciones de HOSPITEN en México

Los ahora recién casados Stephen Paulsrud y Kristin Sticha, en una emotiva y sobria celebración, formalizaron sus votos matrimoniales, rodeados de familiares y amigos y con gran emoción sellaron y firmaron bajo las leyes mexicanas su unión, en las instalaciones de HOSPITEN Cancún, que se decoró

especialmente para tal ocasión. La pareja había viajado al Caribe para celebrar su enlace, pero por encontrarse en nuestro Centro, por problemas de salud, lo eligieron para su boda agradeciendo todas las facilidades proporcionadas por HOSPITEN para la realización de este acto tan importante en sus vidas.



**¿Te importa tu futuro?**

A nosotros también, por eso te ofrecemos los siguientes programas, para que sólo tengas que preocuparte de responder a la duda de...

**...en cuál de nuestras empresas colaboradoras vas a trabajar.**

**PROGRAMAS**

Master Executive en Administración de Empresas (MBA)

Master Executive en Marketing y Dirección Comercial (MBC)

Carrera Internacional en Administración de Empresas

Carrera Internacional en Administración de Empresas Turísticas

1 año académico en Inglaterra en una de las tres universidades

**LAS PALMAS**  
C/ Rubén Darío, 6  
35005 - Ciudad Jardín.  
Las Palmas de Gran Canaria.  
Tel.: **928 290 962**

**TENERIFE**  
Edif. Seminario Nuevo, s/n  
Laverdellada, 38008  
La Laguna, Sta. Cruz de Tenerife  
Tel.: **922 632 175**

www.enegociosmba.com  
info@enegociosmba.com

# HOSPITEN Santo Domingo ha sido elegido el servicio médico oficial de Endocrinología y Nutrición de Miss República Dominicana

Las candidatas del concurso Miss República Dominicana visitaron las instalaciones de HOSPITEN Santo Domingo, donde tuvieron una consulta de nutrición como parte de su entrenamiento para obtener la corona y representar a República Dominicana en el certamen Miss Universo cuya edición número cincuenta será en México (mayo 2007).

Después de realizarles diferentes pruebas, tuvieron una consulta con la Dra. Madeline Durán, Nutricionista del Servicio de Endocrinología y Nutrición de HOSPITEN Santo Domingo, quien les entregó, después de tomarles su peso y medidas, una dieta personalizada y les dio las recomendaciones necesarias para perder o recuperar peso, o mantenerse en el peso adecuado.

Las candidatas fueron recibidas en el Centro por el Director Gerente, Julio Valencia

Carmona, quien les deseó suerte y mucho éxito en su preparación para Miss Universo.



Visita de las participantes el día que pasaron su chequeo médico y control junto a Dhanía Lora (Organización Miss República Dominicana) y Julio Valencia, Gerente de HOSPITEN Santo Domingo

# Charlas informativas dirigidas a pacientes en HOSPITEN Cancún y HOSPITEN Riviera Maya



Asistentes a la charla "Salud Sexual"

Tras el éxito cosechado en ocasiones anteriores, desde comienzos de este año 2007 en HOSPITEN Cancún y HOSPITEN Riviera Maya se vienen realizando charlas informativas dirigidas a pacientes y público en general.

En enero, iniciamos en HOSPITEN Cancún con "Cuidado de la Piel", en febrero con "Mitos y Realidades sobre los Tratamientos Estéticos", en marzo "Salud Sexual", en abril "Cuidado Infantil de 0 a 12 meses y los errores más comunes en la Alimentación". En Riviera Maya se está inpartiendo el Curso "Esperando mi Bebe" para las madres primerizas que comenzó en el mes de febrero. A lo largo del año seguiremos ofreciendo charlas para seguir creando ese contacto con la comunidad que es la que hace que HOSPITEN sea su hospital de referencia.

# Pedro Luis Cobiella impartió una conferencia sobre “Internacionalización de la empresa canaria: HOSPITEN”, en la VIII Edición de la Feria Santa Cruz Emprende

Organizada por la Sociedad de Desarrollo de Santa Cruz de Tenerife, tuvo lugar los pasados días 12 y 13 de abril, en el Recinto Ferial de Tenerife, la VIII Edición de la Feria Santa Cruz Emprende.

Durante estos días los emprendedores y empresarios procedentes de ámbitos tan diferentes como el hospitalario, la gastronomía, la comunicación, el marketing y la enseñanza, entre otros, estuvieron presentes y compartieron sus experiencias junto a otros expertos, en las diferentes conferencias organizadas por la Sociedad de Desarrollo para esta feria.

Entre ellos destacan empresarios tales como Sergi Arola, chef de cocina y empresario; José Fernando Rodríguez de Azero, presidente de la Confederación Provincial de Empresarios.

También estuvieron presentes distinguidos



Pedro Luis Cobiella durante la conferencia junto al moderador Antonio Salazar (periodista)

profesionales relacionados con el mundo empresarial y universitario, que expusieron su visión particular sobre la realidad económica y empresarial de las islas. Intervinieron: Abraham Cova, Jefe de

Relaciones Externas y Márketing de Coca Cola Canarias, o Ignacio María Inclán de la Cuesta, Profesor del prestigioso Instituto de Empresa de Madrid.

# El PGA llega al caribe mexicano y HOSPITEN está presente



La PGA (Play Golf América) sumará el caribe mexicano a su circuito en el Clásico de la Riviera Maya que arrancó del 22 al 25 de Febrero con un cuadro que incluye al mexicano Esteban Toledo, el paraguayo Carlos Franco y los españoles Pablo Martín y José Manuel Lara.

Será el primer torneo de la PGA fuera de su territorio natural, -Estados Unidos y Canadá -y el honor le corresponde a la costa dorada del caribe mexicano y al campo Mayacoba, cerca de Playa del Carmen; el cual va a ser atendido por nuestro servicio médico de Clinic Assist durante todo el torneo, contando con el apoyo de ambulancia y paramédicos.

# El Grupo HOSPITEN estuvo presente en la "XV Edición del Foro de Empleo de la Universidad de Navarra"

Ofreció información a profesionales del área sanitaria interesados en formar parte de la organización.

El Grupo HOSPITEN es una red hospitalaria privada con centros en España, República Dominicana y México, y formada por un equipo humano de más de 3.000 profesionales. Todos estos centros están dotados de las últimas innovaciones tecnológicas en el campo de la medicina y gestión, siendo atendidos por un equipo de reconocidos profesionales que garantizan la prestación



Stand de HOSPITEN durante el Foro de Empleo

sanitaria de primer nivel que nos caracteriza.

Debido al proceso de expansión en el que se encuentra la compañía, HOSPITEN estuvo presente en la "XV Edición del Foro de Empleo de la Universidad de Navarra", donde ofreció información y contactó con profesionales del área sanitaria interesados en formar parte de la organización.

Desde allí se respondieron a todas las preguntas e inquietudes sobre la compañía, llevándose a cabo una presentación general del Grupo.

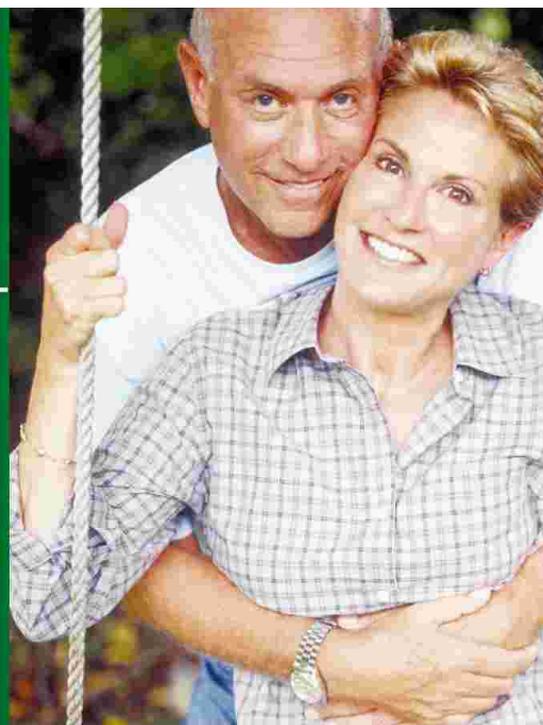
## CONSEJO DEL SERVICIO DE DIGESTIVO DE HOSPITEN

"El cáncer de colon es uno de los tumores malignos más frecuentes. Sin embargo, detectado a tiempo, el porcentaje de curación es de un 90%".

Si cuenta con antecedentes familiares de cáncer, tiene más de 50 años o presenta síntomas como estreñimiento o diarreas antes inexistentes, pérdida de peso o apetito y sobre todo, la presencia de sangre en las heces, debe consultar lo antes posible con su especialista en Aparato Digestivo.

NOS TIENE A SU LADO PARA LO QUE NECESITE

[WWW.HOSPITEN.COM](http://WWW.HOSPITEN.COM)



Aceptamos seguros médicos privados, tanto nacionales como extranjeros.



# La Universidad de La Laguna (Tenerife-España) y HOSPITEN firman dos convenios para colaborar en prácticas estudiantiles e investigación

Con este acuerdo, HOSPITEN aportará una financiación total de 240.000 euros.

La Universidad de La Laguna y el Grupo HOSPITEN firmaron el pasado 21 de febrero de 2007, dos convenios de colaboración mediante los cuales ambas instituciones desarrollarán programas de prácticas destinados a los estudiantes de la institución académica, y pondrán en marcha un conjunto de trabajos de investigación en el ámbito de la medicina regenerativa. Por la ULL firmó los acuerdos el rector Ángel Gutiérrez, mientras que por HOSPITEN hizo lo propio su presidente, Pedro Luis Cobiella.

El convenio sobre medicina regenerativa es consecuencia de un convenio previo, firmado en octubre de 2006, mediante el cual las instituciones acordaban colaborar en materia de investigación. En este caso se concreta un área específica, y pretende

dar marco legal al trabajo conjunto que desde hace algún tiempo desarrollan el Grupo HOSPITEN y el equipo de investigación de sistemas de liberación de productos bioactivos de la ULL.

Con este acuerdo, HOSPITEN aportará una financiación total de 240.000 euros entre 2007 y 2009. Durante los tres años de duración de esta colaboración, se pretende poner en marcha tres líneas de trabajo, centradas en el desarrollo de diversos materiales regenerativos destinados a reparar cartilago dañado, huesos y tejido de miocardio infartado. En cuanto al convenio de prácticas en empresas de HOSPITEN, está destinado a alumnos de Fisioterapia y Enfermería de la ULL que hayan superado, al menos, el 50% de los créditos necesarios

para finalizar sus estudios. Estipula que cada estudiante estará al cargo de un tutor por parte de HOSPITEN y otro de la ULL, y fija la necesidad de crear al comienzo de cada curso académico un plan de prácticas que contemple el tipo de trabajos, el número



Pedro Luis Cobiella y Ángel Gutiérrez

## HOSPITEN participó en la Exposición de Cruces de Flores Naturales que se celebró en Santa Cruz de Tenerife

El pasado 3 de mayo con motivo del día de la Cruz y de las Fiestas de mayo de Santa Cruz de Tenerife, se celebró como todos los años la Exposición de Cruces de Flores Naturales, a lo largo de toda la Rambla de Santa Cruz de Tenerife. En la exposición participaron 42 arreglos florales en representación de distintas entidades, empresas, asociaciones y colegios de Santa Cruz.

HOSPITEN estuvo presente con una Cruz que se situó en la Rambla a la altura de HOSPITEN Rambla que fue visitada por un gran número de personas.



# HOSPITEN patrocinador del Tenerife Ladies Open 2007

HOSPITEN fue designado el proveedor oficial de servicios médicos del Tenerife Ladies Open 2007, que tuvo lugar los pasados días 3 al 6 de mayo en el Golf del Sur, el campo que albergó el torneo en su primera edición, y que esta vez se puso de gala para conmemorar una fecha muy especial, sus veinte años de andadura.

También en esta ocasión, el torneo tinerfeño fue la primera prueba puntuable del Ladies European Tour que se disputó en suelo europeo, después de haber pasado por Sudáfrica y Australia.

El Tenerife Ladies Open, que este año celebró su sexta edición contó con un montante en premios de 275.000 euros. El torneo estuvo patrocinado y promovido por Turismo de Tenerife, contando además con la colaboración y el patrocinio de varias entidades y

empresas, y la organización a cargo de CI Golf.

Un año más el evento contó con la participación de algunas de las mejores jugadoras de golf del mundo.

En total fueron 120 jugadoras profesionales de países tan diversos como Alemania, Francia, Suecia, Inglaterra, Nueva Zelanda o Australia. En esta ocasión la ganadora fue la australiana Nikki Garrett.



# Primera reunión de Pacientes sobre Patología Vascular, celebrada en HOSPITEN Sur



Asistentes a la charla

El pasado martes 24 de abril tuvo lugar en HOSPITEN Sur la primera reunión de información para pacientes de habla inglesa, residentes en Canarias, sobre Patología Vascular.

Se trató de una reunión de libre entrada, organizada por el Prof Dr. Manuel Maynar y su equipo, en la que se trataron las patologías vasculares más comunes y sus posibilidades de tratamiento, con un

enfoque en las aplicaciones endovasculares, llamadas " mínimamente invasivas ". Se habló del infarto de miocardio, del accidente cerebrovascular, de la enfermedad vascular periférica y del aneurisma de aorta abdominal.

Los asistentes tuvieron la oportunidad de hacer preguntas y aclarar sus dudas acerca de estos temas con el equipo de médicos con más experiencia en este campo de este

país, ya que se trata del equipo pionero en muchas de las intervenciones endovasculares en España, como la angioplastia, la implantación de endoprótesis en aneurisma de aorta abdominal, entre otros.

**First meeting for PATIENTS**  
to learn about **VASCULAR DISEASES**,  
in minimally invasive surgery

Tuesday, April 24th. - 18:00-20:00 - Venue: HOSPITEN South Hospital  
**FREE ENTRANCE**

Do you know what arteriopathy means?  
Do you know what a stroke is?  
Do you know what happens when the aorta is dilated?  
Do you feel pain when you walk?  
Do you know what a heart attack is?

**Specialists in minimally invasive surgery and vascular pathology will solve your doubts and answer your questions.**  
Prof. Manuel Maynar - Dr. Tomas Zúñiga - Dr. Sebastian Balle - Dr. Luis Soriano - Dr. Balazsar Haza

**HOW TO PREVENT, DIAGNOSTIC AND TREAT:**  
**Arteriopathy, Abdominal Aortic Aneurysm, Vascular Diseases in Legs, Heart Attack and Stroke**

Venue: **HOSPITEN SUR**  
Plaza de las Américas  
Tfno: (+34) 922 750 022  
Fax: (+34) 922 793 618  
e-mail: formacion@hospiten.com  
38660 Arona - TENERIFE

www.hospiten.com

## Aceptados dos trabajos del Servicio de Digestivo de HOSPITEN en la reunión anual de la Asociación Americana de Gastroenterología -AGA-

El Servicio de Digestivo de Hospiten - [www.hospiten.com](http://www.hospiten.com)- ha conseguido que se le acepten dos nuevos trabajos en el Congreso Anual de la Asociación Americana de Gastroenterología, AGA. Este congreso, la DDW -Digestive Disease Week o Semana de Enfermedades Digestivas - [www.ddw.org](http://www.ddw.org) - se celebrará este año en el Centro de Convenciones de Washington, la capital norteamericana, en el mes de mayo.

Es el noveno trabajo aceptado al Servicio de Digestivo de Hospiten en el congreso americano. Hay que tener en cuenta que de los más de 15.000 trabajos que se envían anualmente a este Congreso son aceptados alrededor de 4.000, lo que da idea del elevado nivel científico de la reunión, la más prestigiosa en el mundo en temas relacionados con enfermedades del Aparato Digestivo.

Uno de los trabajos enviados este año abre una nueva vía sobre el posible origen del síndrome del intestino irritable. Se ha realizado junto con la Unidad de Neurosonología y Hemodinámica Cerebral del Grupo Hospiten, encontrando una interesante relación entre la presencia de foramen oval permeable y el síndrome de intestino irritable.

El otro trabajo, realizado conjuntamente con el Servicio de Digestivo del Hospital Universitario Nuestra Señora de Candelaria (Tenerife), vuelve a mostrar los beneficios de la sedación en la realización de estudios endoscópicos, siguiendo una línea iniciada con un primer trabajo del Servicio de Digestivo de Hospiten que fue aceptado en el año 2000 en el congreso de San Diego.

Es de resaltar que varios de estos estudios ya han sido publicados como artículos originales en revistas nacionales, europeas y norteamericanas.

El listado de los trabajos del Servicio de Digestivo de Hospiten aceptados en USA en el Congreso de la Asociación Americana de Gastroenterología a lo largo de los últimos años es el siguiente:

1- Onofre Alarcón, Jesús Andrés Álvarez Fernández, Raquel Pérez-Quintero, Juan Salvador Baudet, Elisa Borja, Pilar Borque, Dácil Díaz, Antonio Sánchez del Río. **Right-to-left shunting through a cardiac patent foramen ovale and irritable bowel syndrome: is there any relationship** Washington DC, 2007.

2- Juan Salvador Baudet, Antonio Sánchez del Río, Pilar Borque, Dácil Díaz, Elisa Borja, Onofre Alarcón. **Conscious sedation reduces fear to the test and increases the acceptability of colonoscopy.** Washington DC, 2007.

3- Sánchez del Río, O. Alarcón, J.S. Baudet, C. Dorta. **Assessment of the Patient Perceived Quality in Gastrointestinal Endoscopy to Identify Improvement Opportunities.** Chicago, Illinois, 2005.

4- Onofre Alarcón, Antonio Sánchez del Río, Baudet JS, Pilar Blasco, Gema Piera. **Validation of a short telephone questionnaire on satisfaction in gastrointestinal endoscopy.** San Francisco, California, 2002.

5- Onofre Alarcón, Baudet JS, Antonio Sánchez del Río, Lourdes Argüelles, Gema Piera. **Heterotopic gastric mucosa: Usefulness of the ambulatory pH-monitoring.** San Francisco, California, 2002.

6- Antonio Sánchez del Río, Onofre Alarcón, Baudet JS, Zulima Sainz, Isabel Erdozain, María Socas, Raquel Sainz. **Is useful a single question on satisfaction stated immediately after a gastrointestinal**

**endoscopy.** San Francisco, California, 2002.

7- Antonio Sánchez del Río, Onofre Alarcón, Arantxa Lacalle, Salvador Baudet, Florencio Barroso, Mary Socas, Susana Barbarín. **Validation in spanish of a short questionnaire on satisfaction in colonoscopy.** Atlanta, Georgia, 2001.

8- Alarcón O, Sánchez del Río A, Baudet Arteaga JS. **A previous interview with a nurse will enable a proper selection to be made of patients for selective sedation in upper gastrointestinal endoscopy** San Diego, California, 2000.

9- Alarcón O, Sánchez del Río A, Baudet Arteaga JS. **Conscious sedation during upper gastrointestinal endoscopy reduces the fear of a new endoscopy.** San Diego, California, 2000.



Dr. Onofre Alarcón,  
Jefe de Servicio de Digestivo de HOSPITEN

## Cirujanos Cardiacos de toda Europa se entrenan en Tenerife

Los pasados 30 de marzo y 1 de abril tuvo lugar en el Hotel Bahía del Duque (Tenerife) un Symposium Internacional dirigido a cirujanos cardiacos sobre una nueva prótesis valvular aórtica, organizado por ATS Medical (Minnesota, Estados Unidos), con la colaboración del Grupo HOSPITEN. Esta reunión científica, que contó con la asistencia de cirujanos cardiacos de diferentes países europeos como el Reino Unido, Alemania, Bélgica, Eslovaquia y España, estuvo compuesta de una parte teórica y otra práctica, en la que los cirujanos practicaron la implantación de esta nueva prótesis en un corazón de cerdo.

El Dr. Rafael Llorens, Jefe del Servicio de Cirugía Cardíaca de HOSPITEN colaboró en la organización del Symposium y expuso su experiencia en la implantación de esta válvula, ya que ha sido el primero en España y uno de los primeros en Europa en realizarla.

Actualmente se usan en cirugía cardíaca diferentes tipos de prótesis valvulares: mecánicas, que a pesar de tener una gran duración, tiene la desventaja que el paciente tiene que tomar anticoagulantes el resto

de su vida, y las biológicas con las que el paciente no necesita este tipo de medicación.



La particularidad de la nueva válvula 3F es que está hecha de pericardio de caballo y que se implanta sin soporte, con un diseño totalmente diferente a las existentes hasta ahora lo que da unas características hemodinámicas superiores a las otras válvulas biológicas que se están usando en la actualidad.

Asimismo estudios reflejan que la válvula 3F tiene unas características superiores incluso a otras válvulas biológicas sin

soporte, como lo demostró la ponencia del Dr. Xu Yu Jin del Hospital Radcliffe de Oxford.

Otros de los ponentes invitados fue el Dr. Rodolfo Quijano, de ATS Medical, quien colaboró en el desarrollo científico de la válvula 3F.

El Dr. Rafael Llorens codirigió la parte práctica junto al Dr. Ravi Pillai de la Universidad de Oxford y el Dr. Gianfranco Campallani del Royal Victoria Hospital, Belfast, en la que los médicos pudieron practicar la implantación de prótesis en un laboratorio acondicionado especialmente para ello.

Este Symposium contribuyó a que los cirujanos invitados pudieran aprender las bases teóricas y prácticas de esta válvula, que debido a sus particularidades de material y forma, en muchos casos supone una mejoría para el paciente.

HOSPITEN Rambla va a coordinar un estudio multicéntrico Español sobre esta válvula, con el Dr. Rafael Llorens como principal investigador.

## HOSPITEN celebra el III Curso de Actualización en enfermedades Sistémicas Autoinmunes y Reumatología

Ponentes de reconocido prestigio se dieron cita en Santa Cruz de Tenerife (Hotel Mencey) para debatir los últimos avances médicos.

Durante los días 12 y 13 de abril tuvo lugar en el Hotel Mencey de Santa Cruz de Tenerife, la tercera Edición del Curso de Actualización en Enfermedades Autoinmunes y Reumatología, dirigida por el Dr. Jerónimo Balsalobre, Jefe del Servicio de

Reumatología del Grupo HOSPITEN. En esta edición se reunieron especialistas de toda España, quienes trataron diferentes aspectos de los temas más destacados en la Patología Reumática, tales como Lupus, Osteoporosis, y Artritis entre otros. El Curso contó con la participación de ponentes como el Dr. Josep Blanch i Rubió, Presidente de la Sociedad Española de Reumatología, procedente del Hospital del Mar (Barcelona), así como todo un grupo de especialistas de algunos de los hospitales más importantes del país, quienes dieron



a conocer sus experiencias en las diferentes patologías reumáticas.

## XXIX Congreso de la Sociedad Española de Ginecología y Obstetricia

Los pasados 7-11 de Mayo tuvo lugar el XXIX Congreso Nacional de la Sociedad Española de Ginecología y Obstetricia en Granada, España.

Las Doctoras Laynez, Robayna y Gómez del Servicio de Ginecología y Obstetricia de HOSPITEN Rambla se desplazaron a este evento para defender 7 trabajos en formato de póster.

Los trabajos presentados fueron:

### Embolización de arterias vaginales en sangrado postparto.

Gómez Friero M, Laynez Herrero E, Caballero Merino R, Valencia F\*, Baldi M.\* Servicio de Obstetricia y Ginecología (HOSPITEN Rambla), \*Servicio de Radiología intervencionista dirigido por Prof. Maynar (HOSPITEN Rambla).

### Sarcoma Uterino. A propósito de un caso de presentación inusual.

Gómez Friero M., Laynez Herrero E., Caballero Merino R., Prytz A.\* Servicio de Obstetricia y Ginecología (HOSPITEN Rambla). \*Servicio de Radiodiagnóstico (HOSPITEN Rambla).

### Tecoma ovárico torsionado. Caso inusual por su presentación.

Laynez Herrero E., Gómez Friero M., Caballero Merino R., Sacaluga López M.

\* Servicio de Obstetricia y Ginecología (HOSPITEN Rambla), \*Servicio de Radiodiagnóstico (HOSPITEN Rambla).

### Embolización selectiva de las arterias uterinas: tratamiento de elección ante complicaciones postquirúrgicas. A propósito de un caso.

Laynez Herrero E., Gómez Friero M., Caballero Merino R., Rabellino M.\* Servicio de Obstetricia y Ginecología (HOSPITEN Rambla), \*Servicio de Diagnóstico y Terapéutica Endo:luminal/vascular (HOSPITEN).

### Estudio del Ganglio Centinela en la Unidad de Patología Mamaria en el Grupo HOSPITEN.

Caballero R, Cárdenas C, Sanabria E, Gómez M, Laynez E. Unidad de Patología Mamaria. Grupo HOSPITEN

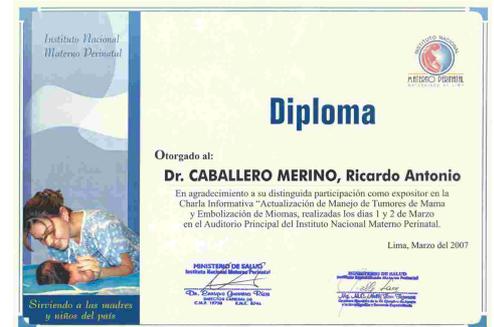
### Cistoadenoma gigante de ovario: a Propósito de un Caso.

Caballero R(1), García Robayna H (1), Díaz Florez L (2),García P (2),Prytz A (3). (1) Servicio de Obstetricia y Ginecología. Hospiten Rambla. (2) Servicio de Anatomía Patológica. Grupo Hospiten. (3) Servicio de Radiodiagnóstico. Hospiten Rambla.

### Localización radioguiada de la lesión oculta (roll: radioguided occult lesion localisation), Experiencia en la Unidad de Patología Mamaria Grupo HOSPITEN.

Caballero R, Cárdenas C, Sanabria E, Gómez M, Laynez E. Unidad de Patología Mamaria. Grupo Hospiten

Por otra parte, el Dr. Ricardo Caballero además fue ponente invitado por el Instituto Nacional Materno Perinatal de Lima, Perú los pasados 1 y 2 de marzo, impartiendo la conferencia "Actualización de Manejo de Tumores de Mama y Embolización de Miomas".



## Jornadas Nacionales de Enfermería en Traumatología y Cirugía Ortopédica 2007

Los pasados 9 al 11 de mayo tuvieron lugar las JORNADAS NACIONALES DE ENFERMERÍA EN TRAUMATOLOGÍA Y CIRUGÍA ORTOPÉDICA en Barcelona, España.

Para este evento se desplazaron Marta Uruñuela Álvarez y Ángel Daniel Asencio Toscano del equipo de Enfermería, del Servicio de Anestesia

y Reanimación, y Traumatología y Ortopedia, de HOSPITEN Rambla, para presentar un trabajo en formato de póster.

El trabajo presentado fue: Control del dolor postoperatorio: Bomba ONQ painbuster Asencio Toscano AD, Uruñuela Alvarez M, Cuevas Molina A, López Ríos S.

CONTROL DEL DOLOR POSTOPERATORIO: BOMBA ONQ-PAINBUSTER	
<p>Ángel Daniel Asencio Toscano, Marta Uruñuela Álvarez, Antonio Cuevas Molina, Isabel López Ríos                      Equipo de Anestesia y Reanimación. Unidad de Traumatología y Ortopedia, HOSPITEN Rambla. Calle de San Juan, 10. 41013 Sevilla, España. Teléfono 852 52 88 57. E-mail: hramo@hospitalrambla.com</p>	
<b>OBJETIVOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controlar el dolor postoperatorio</li> <li>Mejorar la calidad de la rehabilitación</li> <li>Aumentar el confort del paciente</li> </ul>
<b>MATERIAL Y METODOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Catéter multiperforado intratecal</li> <li>Bomba analgésica (bomba infusora de dosis)</li> <li>Hoja de control de resultados e incidencias</li> <li>Estudio realizado en pacientes de rodilla y cadera</li> </ul>
<b>RESULTADOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dolor por debajo de cinco puntos en el postoperatorio, basándose en la escala EVA.</li> <li>Menor administración de analgésicos IV en el postoperatorio</li> <li>Rehabilitación precoz y de calidad</li> <li>Distribución del tiempo de hospitalización</li> <li>No efectos secundarios asociados a la bomba</li> </ul>
<b>CONCLUSIONES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mejoría en el control del dolor postoperatorio</li> <li>Rehabilitación y readmisión precoz</li> <li>Distribución del tiempo de ingreso</li> <li>Mayor confort del paciente</li> </ul>
<b>Bibliografía</b>	<p>Alonso R. El control del dolor postoperatorio: un reto para el enfermero. Anales de Enfermería 2004; 22(1): 1-4. Disponible en: <a href="http://www.elsevier.com/locate/0924-6460">http://www.elsevier.com/locate/0924-6460</a></p>

## Proyectos de Investigación de la Fundación María García-Estrada

El objetivo principal de la Fundación María García-Estrada, es dar respuesta a dos preguntas que se hacía María durante sus tremendos días de lucha contra el cáncer: ¿Qué enfermedad tengo? ¿Cómo puedo curarme? Sus preguntas todavía hoy no tienen respuesta.

La complejidad de la enfermedad y el poco conocimiento que existe sobre la patología que sufrió María (un sarcoma de tejidos blandos compuesto por células primitivas muy poco diferenciadas) hacen más necesarios, aún si cabe, los esfuerzos por promover la investigación de esta enfermedad y de todo lo que pueda suponer avances en la lucha contra el cáncer.

La Fundación nació con la clara vocación de financiar y crear programas de investigación que permitan saber más de esta enfermedad y de cómo curarla. Esta Fundación, en este momento, está trabajando en dos proyectos de investigación bajo el nombre de María García-Estrada.

Uno en España, a través de la beca-contrato concedida por la Asociación



Española Contra el Cáncer, con la que la Fundación ha financiado el trabajo de un investigador durante dos años.

Concretamente el del Dr. en Bioquímica Juan Carlos Montero González, premio extraordinario de licenciatura de su promoción 2004 por la Universidad de Salamanca. Es autor de un total de 11 publicaciones internacionales, algunas de importante relieve, relacionadas con el tema propuesto en el proyecto. El Dr. Montero llevará a cabo el proyecto de

investigación aplicable al Sarcoma, "Receptores ErbB y sus ligandos, y señalización por Erk5 en cáncer", en el Centro de Investigación del Cáncer de Salamanca-IBMCC (CSIC).

El CIC es un centro moderno, funcional y con aparataje de alto nivel, ubicado en el Campus de la Universidad de Salamanca y cercano al Hospital Clínico, ya que existe una amplia colaboración con la práctica clínica.

El segundo proyecto se lleva a cabo, en Estados Unidos, a través del programa de investigación "María García-Estrada Fellowship", que se desarrollará durante tres años en la Universidad de Duke, en Carolina del Norte. El Doctor Richard F. Riedel MD será el responsable del proyecto de investigación para el Sarcoma.

La investigación del Dr. Riedel constará de una colaboración activa con médicos de Duke quienes han establecido un potente programa clínico en Sarcoma.

Este equipo incluye a los Drs. Brian Brigman y Doug Tyler de Cirugía, Drs. Jon Gockerman y Michael Morse de Oncología Médica, Dr. Nicole Larrier de Radiooncología y Drs. Michael Datto y Leslie Dodd de Patología.



Dr. José Luis García Estrada, durante su visita al Centro de Investigación del Cáncer en Salamanca

## Actividad científica del Servicio de Cardiología Intervencionista de HOSPITEN en los últimos meses

Dos comunicaciones del Servicio de Cardiología Intervencionista han sido aceptadas en la prestigiosa revista americana "Clinical Cardiology".

### I- Septal Embolization for Hypertrophic Obstructive Cardiomyopathy.

Zuheir Kabbani, M.D.; Luis García Nielsen, M.D. Department of Interventional Cardiology, HOSPITEN, Tenerife, Spain.

### II- Ventricular Septum Rupture After Myocardial Infarction Demonstrated by Multislice Computed Tomography.

Zuheir Kabbani, MD; Emilio Cisneros, MD; Luis García-Nielsen, MD. Interventional Cardiology Department, HOSPITEN, Santa Cruz de Tenerife, Spain.

Por otra parte, el pasado 8 de abril, el Jefe del Servicio Dr. Zuheir Kabbani fué invitado a impartir una conferencia titulada

"PFO" and Transient Cerebral Ischemia, durante el Congreso Hispano-Sirio celebrado en Alepo-Siria del 5-8 de Abril 2007.

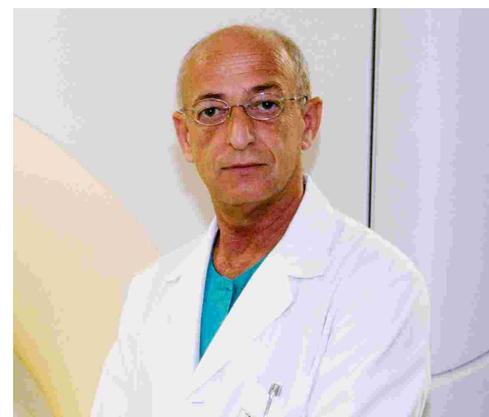
Asimismo, para los próximos 8 y 9 de junio, en Frankfurt-Alemania, presentarán dos póster admitidos para el Congreso CSI 2007 (Congenital & Structural Interventions).

### Intracardiac Echocardiographic Guidance for Percutaneous Closure of Patent Foramen Oval. "A Small Centre Experience"

Autores: L García Nielsen MD, Z Kabbani MD, Emilio Cisneros MD, Elvi Martínez MD, J. Aznares MD, C. Sole MD, L. Febles MD. Hospiten Group. Santa Cruz de Tenerife, Spain.

Percutaneous Closure of Patent Foramen Oval with Amplatzer Device. "A single centre experience".

Autores: L García Nielsen MD, Z Kabbani MD, Emilio Cisneros MD, Elvi Martínez MD, F. Barajas MD, L Febles MD. Hospiten Group. Santa Cruz de Tenerife. Spain.



Dr. Zuheir Kabbani

## Se celebró en Tenerife el Primer Symposium de Actualización sobre Cirugía Coronaria organizado por el Dr. Rafael Llorens

El 24-25 de mayo tuvo lugar el Primer Symposium de Actualización sobre Cirugía Coronaria dirigida a Cirujanos Cardíacos organizado por el Dr. Rafael Llorens, Jefe del Servicio de Cirugía Cardíaca de HOSPITEN. El Symposium tuvo lugar en el Hotel Abama, Tenerife, con una asistencia de 50 cirujanos cardíacos de toda España y contó con la participación de prestigiosos ponentes de toda Europa que hablaron de los temas más actuales en la Cirugía Coronaria.

La cirugía de revascularización coronaria ha sufrido en los últimos años un importante declinar, con el advenimiento de la "era de los stent", lo que ha provocado una reducción considerable del número de intervenciones y de la experiencia de muchos cirujanos. A la par, han ido pareciendo nuevos conceptos, técnicas y nuevas



tecnologías, que no han sido incorporadas, en muchos casos, por la escasez de pacientes o por la equivocada renuncia a progresar en un campo etiquetado como perdido a medio plazo.

El presente symposium pretendió mostrar todos los avances que se han desarrollado en los últimos años en cirugía coronaria,

con el fin de actualizar a todos aquellos cirujanos que consideran que la revascularización coronaria quirúrgica ofrece unos beneficios, a medio y largo plazo, superiores a cualquier otra alternativa terapéutica, presentando la experiencia de cirujanos y grupos que han desarrollado nuevos conceptos y técnicas en cirugía coronaria.

## Andropausia o menopausia masculina: ¿Una realidad o un mito?

La menopausia masculina (andropausia) se define como un nivel bajo en sangre de las hormonas masculinas (testosterona, etc...) asociado a signos y síntomas clínicos secundarios a este descenso como pueden ser: acaloramientos, sudoraciones, insomnio, agotamiento, nerviosismo, irritabilidad, falta de motivación, problemas de memoria, depresión, menor deseo sexual y disminución o dificultad en la erección. Todos estos síntomas producen al paciente que la sufre, una serie de cambios orgánicos y psíquicos que afectan a la salud y al bienestar del paciente.

La andropausia o menopausia masculina está considerada por muchos como un tema tabú, y asumida por otros como parte del envejecimiento natural del hombre. Por lo general, presenta un curso más lento y progresivo que el de la menopausia femenina, además de un inicio menos agudo. Los cambios físicos y emocionales que produce son, en muchas circunstancias, difíciles de percibir o incluso interpretar, lo cual complica mucho su diagnóstico y tratamiento, o en el peor de los casos muchos pacientes son diagnosticados de depresión. No afecta a todos los hombres de igual forma y manera, ni en la misma intensidad, afectando también a su salud física, emocional, y por supuesto, en su vida sexual y capacidad reproductiva.

La menopausia tanto masculina como femenina tiene, sin embargo, un origen común fisiológico que es la disminución de las hormonas sexuales, que en el caso del varón, se produce de una manera más lenta y progresiva. La menopausia femenina afecta a todas las mujeres y supone el final de la menstruación (con la pérdida de la fertilidad); mientras que en los hombres es un proceso de envejecimiento más sutil, lento y gradual que no afecta a todos los hombres por igual y se produce en diferentes décadas de la vida.

Según el Dr. Jordi Postius, Especialista de Urología de Hospiten, se calcula que entre un 20-30 % de los hombres entre 50-60 años inician la andropausia (menopausia masculina) en España, aumentando dicha frecuencia con la edad. No obstante, dicha frecuencia puede ser mucho mayor, ya que existen pocos estudios al respecto, junto

con un desconocimiento total y absoluto sobre la menopausia masculina e incluso en muchos profesionales de la salud. Como es natural, a más edad estos cambios orgánicos y fisiológicos son más frecuentes afectando a la salud y humor del paciente, es decir, a su calidad de vida.

Diagnosticar una andropausia resulta complejo en muchas ocasiones y debe de ser realizado por un especialista de Urología. Un nivel bajo de la testosterona no es el único parámetro para su diagnóstico, éste también debe de ir asociado a una clínica secundaria a dicho descenso de la testosterona. Según el Especialista de Urología de Hospiten Dr. Jordi Postius para su diagnóstico se tienen que detectar además de los niveles sanguíneos bajos de la testosterona en sangre, unos síntomas asociados a esta disminución hormonal: acaloramientos, sudores, insomnio, agotamiento, nerviosismo, irritabilidad, falta de motivación, problemas de memoria, dificultad en la concentración, depresión, menor actividad sexual, menor deseo sexual y disminución en la erección. Por este motivo es conveniente realizar un historial clínico, exploración física, análisis de sangre y un PSA (antígeno prostático específico utilizado para el diagnóstico del cáncer de próstata). Es importante a la vez realizar un diagnóstico diferencial con otras enfermedades que pueden cursar con los mismos síntomas como la obesidad y la depresión. La obesidad masculina por ejemplo, produce una pérdida de la eficacia de la testosterona por un aumento de los estrógenos (hormona femenina) y produce unos síntomas que a primera vista simulan una Andropausia (menopausia masculina) o una depresión. Muchos pacientes son erróneamente diagnosticados de depresión y el origen de dicha depresión es una andropausia.

Un hombre que esté sufriendo de andropausia acusa ciertas alteraciones físicas y psicológicas por tanto es un síndrome clínico que puede cursar con fuertes repercusiones psicológicas, en muchas ocasiones, el paciente acaba con antidepresivos y tranquilizantes cuando lo que necesita es un tratamiento hormonal. Con la edad es normal que las erecciones y el deseo sexual (lívido) sea menos frecuente junto con una disminución en la eyaculación, orgasmos menos intensos y de menor duración. También es habitual, junto con los años, cambios en la micción por agrandamiento de tamaño de la próstata (hiperplasia de próstata).

Lo más complicado de la andropausia es su diagnóstico ya que su tratamiento

médico, por supuesto siempre bajo control de un especialista de Urología, es sencillo sin riesgos para el paciente ni peligro en generar o aumentar riesgos cardiovasculares o mayor incidencia en el cáncer de próstata. Los tratamientos que se aplican hoy en día son desde geles, parches y/o inyecciones siempre en función de cada paciente, su sintomatología y niveles de testosterona. Los resultados son espectaculares con una mejoría en el estado físico y mental, incrementando su masa muscular, mejoría en la masa ósea, mejoría del estado anímico, y por supuesto mejoría en la vida sexual del paciente por lo tanto una mejor calidad de vida.

Existen también modos de vida que ayudan y reducen la sintomatología de este síndrome; como por ejemplo una dieta mediterránea, es decir, una dieta variada y rica en frutas, vegetales, proteínas y ácidos insaturados como el aceite de oliva mejora los niveles de testosterona y hace que todos estos cambios físicos y psicológicos asociados a la andropausia se produzcan de modo progresivo y gradual. Así también se ha demostrado que la buena forma física mejora la función cardiovascular e incrementa los niveles de hormonas masculinas como la testosterona pero si no existen suficientes niveles en la testosterona disminuye mucho nuestra forma física.

Por tanto, según el Dr. Jordi Postius, Especialista de Urología de Hospiten, no debe de dar ninguna vergüenza ni rubor a cualquier hombre consultar con su especialista de Urología cualquier duda o síntoma que padezca ya que le puede ayudar a que su vejez sea mucho más agradable, que su vida sexual sea más activa y duradera y, por supuesto, una vida más sana.



Dr. Jordi Postius Robert. Especialista en Urología  
HOSPITEN Tamaragua: 922 385 501  
HOSPITEN Rambla: 922 534 240

## Las sorderas leves hay que detectarlas a tiempo

**“Los padres deben estar atentos para poder tratar la patología”**

La doctora Rosana Cobiella habla de las sorderas y de la necesidad de detectarlas a tiempo, especialmente las sorderas profundas, sobre todo cuando los niños son bebés, para que no se produzcan retrasos escolares posteriormente y puedan llevar una vida normal. Hoy en día, por lo general, en todos los hospitales se hace una prueba de detección precoz a los recién nacidos. Sin embargo, la causa más frecuente de sordera en niños es la otitis serosa, de características leves y normalmente secundarias a las patologías más frecuente de la infancia como son las infecciones de vías altas.

### La hipoacusia y su repercusión en la actividad escolar de los niños.

En la actualidad, es muy común el diagnóstico de la sordera en niños recién nacidos; es muy importante diagnosticar la hipoacusia desde que nacen, para que los niños cuando lleguen a la edad escolar ya estén estudiados, diagnosticados e incluso tratados.

Ahora hay una técnica nueva, que es el implante coclear, que permite a niños con sordera profunda oír de mayores. El retraso en la identificación de este problema afecta

al futuro del niño en factores tan importantes como el desarrollo del lenguaje.

### Estas pruebas se hacen en todos los hospitales.

Se hacen las otoemisiones como prueba de detección precoz. En cualquier caso, si la prueba sale negativa, se lleva a cabo otra exploración conocida como Potenciales Evocados que, a pesar de durar más, se realiza con el niño dormido y al igual que las otoemisiones, se trata de una prueba no invasiva. Normalmente, el estudio completo se debe terminar entre los ocho meses y el año, porque si un niño tiene una sordera profunda hay que saberlo antes de que llegue al colegio, cosa que no ocurría hace años. Una vez detectada la sordera, se le hace el implante coclear en torno a los dos años. Hay niños que no pueden recibir este implante, persistiendo la sordera profunda, pero también hay que detectarlos para tomar las medidas necesarias, como la colocación de audifonos, también de forma temprana, el aprendizaje del lenguaje de signos, etcétera. Esto hay que verlo como algo normal; siguen siendo niños normales, lo que ocurre es que sufren una sordera que hay que modularla.

Las sorderas leves, que se padecen sobre todo por las otitis serosas, es una patología muy frecuente del oído, secundarias sobre

todo a las otitis serosas, que normalmente van asociadas a la hipertrofia de amígdalas y vegetaciones. En las otitis serosas se produce un acumulo de moco en el oído, que no duele, y cuya repercusión médica evidente es que el niño no oye. Normalmente, ésta es la causa más frecuente de sordera leve.

Lo más normal es que los padres sospechen cuando observan que el niño no oye, es decir, no responde a los padres a cierta distancia, se acerca a la televisión o sube el volumen de la misma. Esta patología tiene tratamiento y es importante informar durante su evolución a los profesores para que tomen las medidas necesarias, como poner al niño en primera fila para que pueda atender correctamente a la clase ya que a una distancia de cinco metros, el niño ya no es capaz de percibir el sonido. Normalmente, si existe alguna sospecha se lleva al niño al pediatra, que luego deriva al especialista. En el caso de estas sorderas leves, se hace una exploración visual con el otoscopio y se comprueba que, efectivamente, se trata de un tímpano que no es normal, que está un poco enrojecido y lleno de moco. Ese moco ocupa espacio, con lo que el sonido no puede pasar. Aparte, hay una prueba específica para el diagnóstico del moco que es el tímpanograma, que mide el aire dentro del oído que suele ser inexistente al estar lleno de este moco. Estas pruebas son muy sencillas, rápidas y no dolorosas e incluso a los niños les divierten. El tratamiento es intentar liberar el oído y esto sólo se hace mediante la nariz, es decir, tiene que entrar aire de nuevo para que llegue al oído. El problema es que estos niños suelen tener unas vegetaciones enormes en la nariz. Se suele hacer un tratamiento de un mes con un spray que se aplica en la propia nariz. Si no va bien, se aplica una segunda fase de tratamiento y, si tampoco va bien, se vacía el oído de forma quirúrgica. Se hace una pequeña incisión en el tímpano y se vacía el moco. A veces, también se pone un drenaje para que en el futuro no vuelva a pasar. Esta prueba quirúrgica no es muy invasiva, porque se hace a través del oído y a las pocas horas el niño se va a casa.



Dra. Rosana Cobiella, especialista en Otorrinolaringología  
 HOSPITEN Rambla: 922 534 240  
 HOSPITEN Sur: 922 777 760

## Incorporaciones médicas



**Dra. Alicia García López**  
Cirujana Oral y Maxilofacial  
HOSPITEN Bellevue, Sur y Rambla



**Dr. José Alberto Comes Masnou**  
Ginecología y Obstetricia  
HOSPITEN CLÍNICA ROCA  
San Agustín



**Dra. María Díaz Martín**  
Especialista en  
Ginecología y Obstetricia  
HOSPITEN Estepona

---

## Nuevos nombramientos



**Dr. Edmundo Marín Rodríguez**  
Director Médico  
HOSPITEN Clínica Roca  
San Agustín y Puerto Rico



**Jimena González García**  
Directora Enfermería  
HOSPITEN Bávaro



**Dr. Jesús Rueda Cuenca**  
Director Médico  
HOSPITEN Estepona



**Concepción Nebreda Arce**  
Directora de Enfermería  
HOSPITEN Cancún



**Dr. José Luis Molina Vázquez**  
Director Médico  
HOSPITEN Bávaro



**Sonia Marrero Marrero**  
Directora de Enfermería  
HOSPITEN Lanzarote

---

## Nuevas incorporaciones



**Ignacio Martí**  
Jefe de Administración  
de México

## HOSPITEN Cancún

1/16/2007

I want to thank everyone who cared for my Husband. (294134)

After suffering a slight heart attack on board the Legend of the Seas, he was taken by ambulance from the Ship ( while in Port at Costa Maya) to Hospiten in Cancun, Mexico.

He was admitted to the care of Dr. Carmen Saldivar in the Emergency Room on January 2, 2007.

There are no words to express my gratitude to everyone not only in the Intensive Care unit itself but the Hospital Personnel who went out of their way to make my Son and myself comfortable.

During stay in the Hospital he received not only excellent care but thoughtfulness and consideration. My Son ( who speaks some Spanish) and I were kept informed as to his condition at all times and were shown every courtesy possible.

We returned home on Jan 9, 2007 and the next day Frank was admitted to the local Hospital. He is being treated for severe edema as well as very low blood pressure.(which their medication caused).

I truly feel that God sent us to your Hospital where you probably saved his life. A young lady named Bernadette worked with us regarding our expenses concerning Frank's care as well as our room at the Hospital. She was very efficient while being very caring. She made our stressful situation so much more comfortable.

Again I would like to thank everyone involved so very much. God sent us to you I'm sure.

Respectfully yours,

## HOSPITEN Estepona

Marbella, 14 de abril 2007

Estimada Dña. Isabel Oviedo:

He tenido que hacerme unas pruebas en Radiología en HOSPITEN, con un estado de ánimo muy bajo, debido a una posible enfermedad, de las que asustan. Me encontré con la persona más humana, más eficiente, y más capaz que uno puede desear cuando sufre: Magdalena López, técnica de rayos. Lo pongo en su conocimiento para agradecer tan buen trato.

## HOSPITEN Riviera Maya

Dear Pablo,

I was a patient myself as well as a patient companion at your hospital from March 9 to March 17. I am feeling much better now and I am happy to report that Duane is making a slow but steady recovery from his pneumonia. Although the circumstances of our vacation were anything but a holiday all of our dealings with both the hospital in the Riviera Maya on March 7 and 8 as well as our week at your facility in Cancun were excellent. You, Bernadette and Mercedes were all very efficient in your dealing with me and reassuring in the assistance that you provided. I was also comforted when I was greeted by Adriana with her pleasant and helpful way and appreciated all she did for us during our stay. Rosy on the phones was always helpful as well.

The nurses in both UCI and on the regular floor were always pleasant and efficient attending to all of our needs. This was always done with a smile and pleasant greeting. I wish I had written down all of their names so I could at least list all of those that played such a large part in our recovery.

In regard to the doctors - best described as absolutely excellent!  
Dr. Sanchez Lorenzo requires special mention in that he went above and beyond in all of his dealing with us in regard to D. He thoroughly explained everything that was happening and what exactly his future plans were in the recovery plan. He was always supportive and had that warm, pleasant and reassuring touch and smile. He even came in from his home at 5:00 am to prepare us for D. flight back to Canada. Please pass our thanks along to him.

## HOSPITEN Rambla

For all the staff concerned in making this special time as first time parents for us.

We would like to express our great thanks to all involved, you have made this stay for us with professionalism, compassion and the help needed.

We have been treated equally well by all the staff from the receptionists, public relations, cafeteria, cleaners, doctors, nurses and everyone concerned in our stay at your hospital.

With special thanks to doctor Caballero, Matrona Elita, Betty and all surgeons involved in our birth of our little boy and all the staff for our care.

We have been made to feel very welcome at HOSPITEN Rambla.

## HOSPITEN Sur

Dear doctor Garcia Estrada.

My name is J. M. G. from Norway. My family and me visited Tenerife in October 1996. We stayed in hotel Parque Santiago 3.

One day when I was playing in kindergarten I felt down and hurt my arm very bad.

It was serious broken and the bone came out. The ambulance and my parents brought me to your hospital, and lucky me I met you. When you saw my arm you know that this damage had to be repaired immediately.

Now I'm 15 years old, and my arm is working perfect!

THANK YOU Mr. GARCIA FOR REPAIRED MY ARM:):):):):):):):):):):):):):):):)

Last October I visited your hospital, but I was so sorry that you was not there this day. Hopefully I will come back, maybe in September? Love

## HOSPITEN Clínica Roca

The Directors  
Hospiten Clínica Roca  
Avda Tomás Roca Bosch  
35130 Puerto Rico  
Mogán  
GRAN CANARIA

22<sup>nd</sup> March 2007

Dear Sirs

Date of Admission: 1/3/2007

On the 1<sup>st</sup> of March we got admitted by ambulance to the Accident & Emergency Department with scombroid poisoning from tuna fish.

We would like to say a BIG thank you to the following staff for all their help during this traumatic time:-

- Elena, Pedro and Cesar, the Paramedics who brought us in to Accident & Emergency
- Dr Enzo Carignano and his team in Accident & Emergency for looking after us when we first arrived
- Dr Afonso Suárez for all his care and expertise looking after Alfred Le Penec in the Intensive Care Unit at San Agustín
- Dr López for all his care and expertise looking after Alfred Le Penec in the Cardiology Unit

And last, but by no means least, a very BIG thank you to Alexandra in Puerto Rico and Geraldine in San Agustín for all their help and care and understanding during this difficult time - ladies, we couldn't have coped without you!

We hope to visit Gran Canaria again next year but tuna fish will definitely be off the menu!

Kind regards,

Yours faithfully

c.c. Hospiten Clínica Roca, San Agustín

## HOSPITEN Lanzarote

12 February 2007

Dear Dr Cabrera Martin

I was admitted to your hospital on Tuesday 21 November 2006 after collapsing at the apartment and it turned out to be an adhesion of the intestine. You operated on me the next day. I have made an excellent recovery with no problems whatsoever.

I would like to thank both you and your staff for your professionalism, kindness and helpfulness shown to both myself and my husband at a time which was difficult and traumatic for both of us.

Many thanks  
Yours sincerely

To the  
Doctors  
Specialists  
and Nursing Staff

Just a card to say  
thank you all for your  
wonderful treatment and  
care which you gave to  
Derek whilst he was in  
the hospital.  
He is taking care not  
to go to much and is getting  
stronger every day.  
Thank you once again  
from.

18-1-07

Hospiten manager

I am writing to thank all the wonderful staff at Hospiten, for all the help and understanding shown towards me & my wife during our stay here.

The interpreters have been so wonderful, and it has been a pleasure in staying here, even though it was for medical reasons.

I only wish the hospital back home, was as good as here, in quality & clean to perfect.

We would like to wish you all the very best for the future. Every time we come to Tenerife, we stay in the same hotel, which is close to Hospiten, and for that reason, we shall never ever forget yourselves.

Muchas gracias!  
Adios

## e-mail

## HOSPITEN Bellevue

Estimado Sr. Pinto:

Adjunto nos permitimos remitirle copia de la carta de felicitación que nos hace llegar nuestra aseguradora por la magnífica asistencia y atención prestada en esa Clínica y muy especialmente la del Dr. Márquez.

No es fácil en la época que vivimos recibir muestras de agradecimiento, por lo tanto, creo que cuando ocurre, debe ser doblemente agradecido, así que nosotros contentos nos sumamos a nuestra aseguradora, y en nombre de esta compañía queremos expresarle también nuestro agradecimiento que rogamos haga extensivo a todo su personal y en particular al Dr. Márquez.

### NOTA DE AGRADECIMIENTO

La familia de G.G.B., queremos agradecer de corazón a amigos, familiares y vecinos que han estado con nosotros esos días, con su presencia o su recuerdo, con sus palabras, sus gestos, sus oraciones, su cariño... y con la infinidad de muestras de apoyo recibidas en estos momentos tan tristes, ante tan sentida e irreparable pérdida, así como al personal médico y sanitario de HOSPITEN Bellevue, en especial al equipo que conforma la planta 5ª, el cariño y la atención prestada al serenos imposible hacerlo personalmente.

Su esposa, hijos y nietos

Sehr geehrte Damen und Herren,

Am Sonntag, den 18.02.2007 habe ich die Urgencia im Hospital Bellevue wegen starker Schmerzen in der Brust sowie Atembeschwerden aufgesucht.

Von der anmeldung, bis hin zu der intensiven Empfehlung des Arztes, einige Tage in der Klinik zu bleiben und während meines Aufenthaltes in der Klinik, wurde ich von ärztlicher Seite sowie vom Linpersonal hervorragend betreut. Während meines Aufenthaltes hatte ich nie das Gefühl allein zu sein und es wurde alles Erdenkliche getan, mir meine Angst zu nehmen und mir zu helfen.

Hierfür möchte ich herzlichst bedanken.

## e-mail

## HOSPITEN Bávaro

A la atención del Sr. Director de Hospiten Bavaro (Republica Dominicana)

El pasado 7 de Febrero sufrí un accidente no muy grave pero sí aparatoso mientras estaba de vacaciones en Punta Cana y desde el Hotel en el que me alojaba me remitieron a su Hospital. Esta carta de agradecimiento va dirigida principalmente a la Dra. Nora Hernández y por supuesto a todos los que forman su equipo en el Hospital y que me atendieron ese día, enfermeras, anestesista (un encanto de señor), etc. Estar en un país desconocido y que te surja un imprevisto de este tipo te desconcierta, pero llegar a su Hospital y encontrarte con la Dra. Hernández, que aparte de ser una amabilidad de persona es una profesional estupenda, creo que es lo mejor que nos pudo pasar, tanto a mi como a mi marido. Trabajo en un Hospital en Zaragoza y cuando llegué a Zaragoza a quitarme los puntos los dos otorrino que me atendieron me dijeron que me habían hecho una cirugía estupenda.

Muchísimas gracias Doctora, estoy encantada de haber sido su paciente.

**ESPAÑA · REPÚBLICA DOMINICANA · MÉXICO**

Los centros de **HOSPITEN** han sido certificados según las más exigentes normas y estándares europeos y americanos, obteniendo el Certificado de Calidad bajo la Norma Internacional ISO 9001:2000, y la ISO 14001 relacionado con la correcta gestión medioambiental.

Todos los hospitales del Grupo cuentan con los mejores profesionales, la tecnología médica más avanzada y la mejor atención humana.


**SERVICIOS**

Consultas Externas · Laboratorio y Anatomía Patológica · Hospitalización  
 Unidad de Cuidados Intensivos · Resonancia Magnética · Radiodiagnóstico  
 Hemodiálisis · Endoscopia · Rehabilitación y Fisioterapia · Hemodinamia  
 Intervenciones Quirúrgicas · Partos · Cirugía Cardíaca

¡LIBÉRATE! Con el nuevo  
método de depilación láser:

- Resultado permanente en pocas sesiones.
- Láser indicado para todo tipo de pieles, incluso bronceadas.
- Plataforma Láser muy avanzada.

Ponte en manos  
de nuestros médicos  
especialistas.

## Unidad de Dermatología Cosmética y Láser Cutáneo

Solicite información sobre  
facilidades de financiación

### HOSPITEN RAMBLA

Rambla General Franco, 127  
38001 Santa Cruz de Tenerife - Tenerife

Tfno.: (+34) 922 29 16 00

Consultas Externas:

(+34) 922 53 16 09

e-mail: rambla@hospiten.com



*Primera  
gratis  
consulta*

[WWW.HOSPITEN.COM](http://WWW.HOSPITEN.COM)

 **HOSPITEN**  
Grupo Hospitalario